



Megjelen havonként kétszer, minden hó 1-én és 15-én.

Előfizetési ár az egész évre 1 frt 50 kr.
Egyes szám ára 15 kr.
Előfizetheti: a nagy skizsola portásánál.

SZERKESZTŐSÉGI ÉS KIADÓHVATAL:
SZT-MARGITSZIGET

Kéziratokat nem adunk vissza.
Hirdetéseket mérsékelt áron közlünk.

A Szt-Margitsziget kertészete.

Egy kevésbé ismert kedves bibliai legenda jut eszembe: Mikor Éva szánkújzve elhagyta a paradicsomot, nemcsak egy fügefalevelet hozott onnan magával, hanem egy rózsabimbót is. Arról a bokorról szakította, mely ott virult a megismerés fájának tövében, amely alatt megtalálta Ádámnak az igazi édenét. E legelső szub rósnak, ez edes titoknak emlékei hozta magával a gyöngéd galyat s oda ültette az első barázdába, melyet férje vont midőn arcának verejtékével kereste kenyereit. S az ág megfogozott és virult s tőle származik a föld minden rózsája.

Ha a fővárosban vagy környékén, sőt néha távol vidéken is különös gyönyörű, pompás rózsákat látnak díszleni és eredetüket tudakoljuk, igen gyakran arról értesülünk, hogy a Margitszigetről származnak. Hiszen természetes is. Aki csak látja a tündérsziget bájos rózsáit, bizonyára nem állhatja meg, hogy ne skazitasson magának egy-két virágot azért a csekély váltásért, mely ugyis jótékony áldás fordul. De nagyon sokan nem elégszének meg a csak pár óráig viruló s aztán hervadásnak szánt leszakított virággal, hanem maradóknál emléket őhajtanak a tündér virágokból. Ezek aztán egy-két élő rózsától hozhatnak, mely aztán folyton virul és nyit és gyönyörű nyílással évről-évre emlékeztetnek a boldogság szigetére.

Mert Magyar György, a tündérsziget varázskézű főkertésze, nem mint szugori Argusz örködik e magyar Hesperida kertben, hanem

cesekely díjert vesztegeti nagy előzékenységgel bárkinek rózsafát. Ezekről éneklí a népdal: „Megszámláltam egy rózsafán száz rózsát.” És ezeken a rózsafákon teremnek piros pünkösdi napján a nem anyától lett gyönyörű magyar lányok. Aki nem hiszi, hozasson belőle s ültesse az ablaka elé. De vessen számot azzal, hogy még a margitszigeti rózsza sinus - tövis nélkül. Hazánk valóban bokréta az isten kalapján, a földön. S e bokrétaban a rózsza, a virágok királynője: a Margitsziget.

A szigetnek a rózsza ugyan a jellegzője, de virul és nyílik itt még ezerféle más virág is virággyűjében és üvegpalotákban. S ezenkívül a díszelű növények, az ékes füvek, cserjék és fák nagy sokasága. Szobek, mint másból.

De nemcsak az van itt, ami a szemet és orrot gyönyörködteti, hanem az nyúl is gondoskodnak. Mert Magyar György jobban össze tudja kötni a kellemest a hasznost, mint a legtöbb más magyar ur. Van itt mindenféle izletes gyümölcs a földön kuszó, de nektár zamatu számóctól az ambroszia izi terméstől hajladozó sugár kőrtéig. S ha őszkor elvirultak a rózsák, pótlásul a legnemesebb szőlőfajokat érleli a sziget másik fenséges protektora, a nap.

A Margitsziget a növények Eldorádjá. A virágkedvelőt szinte elkábítja a leggyönyörűsegebb illatok és színek egyeteme. A növénytudós bő botanikát talál itten, a legritkább és legérdekesebb fajok viruló herbariumát. Az inycne pedig minden idényben

együtt láthatja itt azt, ami delikateszt földünk terem.

A Margitsziget látogatója ne mulassza el felkeresni a kertészetet. Mielőtt valamelyik vendéglobben lecsillapítaná a fürdés fokozta étvágyát, sétáljon el a sziget közepé felé s ott a kerti munkások számára egyszerűen, de csinosan épült kőemeletes nagy ház körül terjed el messze a kertészet. Magyar főkertész vagy valamely segédje szives előzékenységgel kalauzolja a vendéget az üvegházak, melegágyak, falkolák, virágágyak s effélék labirintusában. Itt van a Margitsziget díszlettára. Itt vannak rengeteg cserje- és virágorokban azok a kulisszák, melyekből Magyar főkertész összeállítja a sziget tündérlátványosságait. S majdnem mindenből rendelhet az idegen is.

Aki pedig nem jöhet el maga, az hozassa meg a szt-margitszigeti főhercegi kertészet 1894-iki árjegyzékét. Ingyen küldik a 40 lapnyi füzetet. Igaz, hogy nem rikító színompájú borítékban mutatja be magát s bent sincenek a képezellet feleslígó csoda ábrák és lehetetlenek ígérő leírások. De szerény külseje alatt tartalma mégis igen gazdag és amit kínál, az igazán szolid és megbízható. Mert a sziget kertészetének nem spekuláció a célja. Feladata első sorban a sziget ellátása, s csak a gazdag fölösleget értékesíti kifelé, inkább sziveségből, mint üzletből. Nem szorult hát hangos reklámra, s amit nyújt, azt maga próbálta ki, annak jóra valóságáról maga győződött meg. Selejst nem produkál, s amit tovább ad, az már bevált ottan, tehát a megkívánt feltételek közt biztosan bevállik másból

is. Feltétlen bizalommal válogathatunk és rendelkezhetünk Magyar főkéntész úrtól bármit e füzetből.

De nemcsak erre jó e füzet. Becsessé tesz az Magyar Györgynek hosszú tapasztalás és széles tudáson alapuló igen hasznos, praktikus megjegyzései, melyeket az egyes növényfajtákhoz vagy nemekhez fűz. Egész kis értekezést találunk arról, „hogyan bánjunk az eperral, hogy évenként nagy gyümölcsű duza termésünk legyen?” Azok is, miket a „rózsakedvelők becses figyelmébe” ajánl s amiket a fekete dióról mond, igen figyelemre méltó dolgok. A millenniumi kiállításra Magyar nagyarányú katalógust készült összeállítani a sziget kertészetéről, mely még minden kiállítási munkát kitüntetésben részesült.

A Margitsziget fenséges tulajdonsága és megteremtője az ország első kertésze. Nagy botanikai tudományához járul saját keze munkában megszerzett gyakorlat és kipróbált tapasztalat, a legfeljettebb izlés, kiváló természetes hajlam és tehetség, szerencsés közszívű kitartás, alkotói kedv és nemese áldozatkészség. Így teremtette meg ő Fensége az alsóntúli homokpusztákból az ottani páratlan parkreteget: a hímei karszi síklákból az egy csikart k! tropikus vegetációt; így fogta most mintegy varázsütésre sokszoros pompában újhól létre hozni a cirkenvári régi páds kolostor romjaiból restaurált kastély körül az elpusztult kertet. S így alkotta át a nyulak szigetének árterületét, vadon ligetét tündérekertté, a főváros renetget szalonjává. Szőnyege a hímes virágpázsit, zöld kárpítja a gyönyörű fásocportok, melyek közt a Duna tükre csillog velencei üvegél fényesebben. Menyezetül ráborul a két égből s azon csillárként csúg a nap meg a hold.

Természetes, hogy az ilyen tereket szemlem demurgja, koncepcióinak végrehajtója, a természet szépségeit kultiváló munkájában évek hosszú során át segítje szintén kiváló és kipróbált erő. S Magyar ur ernyeletlen buggalmával, lelkes munkakedvével, szakzszerű tudásával, hű ragaszkodásával a sziget szerencsével, melylyel sikerül neki megvalósítania fenséges ura intencióit, csakugyan megérdemli nemeslelkű gazdájának bizalmát.

Az ő szerencsés keze alatt hadi virálgon folyton a magyar főváros oázisa és hadi lelőbenne soká, de soká kedvtel fenséges tulajdonsa.

Herrmann Antal.

Bumoros vázlatok a Margitszigetről.

(Vége.)

Azalatt Henrik szeme a kormánykerékek akad meg.

— Mama. — kiált föl Henrik. — minek forgatjátok ezt a keréket?

— Azzal kormányozzák a hajót, hogy bele ne utójúk a Margit-hidra.

— De — veti ellene Henrik. — az árpádukeai lázmunkban, egy boltban Schwarz ur örökösén forgat keréket, s a házuk még sem mozdul meg a helyéből!

Erre jóakarata nevetés támad a hallgatóságban, s kétey az írnat, vajjon van-e Henrik urfi papájának háza, vagy nincs?

A szászúrfúdi kikötés nem történik meg szerencsétlenség nélkül. A hajótést a ponton-

hoz ütődik s erre vagy husz türelmetlen utazó akaratlanul 45° alatt összeütözik, fanyar mosolyba fojtva bocsánatkérésüket.

Hosszadalmasan untattam önöket, hölgyeim és uraim, már az odatazással is. Most még hátra van a sziget, a hazatazások; ránezek az órára s szinte attól félek, hogy az utolsó hajóra szorulunk. Ezért lehetőleg sietek, mert a házmeterek egylete esetleg megválasztásig tiszteletbeli tagjának s nekem azután valószínűleg ilyen tiszteletbeli sperrgelddet kell fizetnem.

A margit-szigeti vendégek nagyrésze az alsó állomáson szokott kiszállani. Lelkiismeretes kutatást végeztem, hogy embertársaim ezen elhatározásának okáról magamat felvilágosítsam. Utitársaim, a kegyelmes urak a felső állomást tisztelettel megkiszállással. E körülményt az előkelőség számláján számoltam el. Különbséget akartam tenni az elegáns és a kevésbé elegáns közönség között ama hiszemben, hogy talán ez utóbbi tartozik az alsó állomásra. Csütörtököt mondott ez az okoskodóom is. Végre rájuttattam, hogy alkalmas az utazás, hogy a katonazene fortissimó lakúbb viselik meg az idegeket, mint a cigányzene mélabus játéka, a melyet a szigeten produkál Piros Józsi, s a mely andalító hangjaival alaposan készít elő a kirándulások legbecesebb eredményére: az ütődést alávsra.

Teljes joggal maradhatunk tehát az alsó szigetnél. Eltekintve a jó falsitáktól és a bundái polgároktól, a kik a vendéglőbe sietnek, a közönség letelepedik a padokra. Közűk így egy kis időt kirándulásra, mint te eszelekszel, ha a szigetre kerülés. Azután egy-egy szóvány szmnyog környékez meg, s te hiába várod a fűrdő felügyelőségéhez panaszkodást, a melylyel megbotrányközsödöt fejeznéd ki az elakással látja el, s szükkebbi nem ad nekik ellátást. A cseroberagot nem tartom a sziget előkelő állatának, a róla szóló népdal népiál daétra. A kakuk madarat sem, dacára, hogy hálával kellene írnatá viseltetnünk, mert az idén tisztelet meg a szigetet először a megjelenésével, a minek, hölgyeim és uraim, az lesz a vége, hogy a jövő esztendőre meg fognak kevesebbi a fülemlék. E mellett biztos vagyok róla, hogy lovagiatlan és udvariatlan állat. Tanuja voltam, mikor egy fiatal házaspár — nászutasóban voltak — azt kérdezte tőle ismert szókás szerint, hogy meddig élnek? S a gonosz madár három esztendőig jósolt. Egyaránt megbotrányközsödő az a jóvendőlés, akár szőserintit, akár átvitt értelemben vesszük.

S most, kedves veszem észre, hogy magam is az udvariatlanúság bűnébe estem. Talán meg is feledkeztek Eulália kisasszonyról és társasságáról, a kiket a romoknál volt szerencsém megtalálni. A körjegyző ur épen magyarizás, hogy ezek a romok hatszáz esztendősek.

— Nem igaz: — vág közbe Mari néni. — azt a vékony, hosszú alakokat a régi Mátyás-templomból hozták ide, a melyiket 15 esztendő előtt láttam. Azután, hát ki híne el ezeknek a pestieknek, hogy 200 esztendő előtt egy kövezet, mint itt látom? Hisz itt a kövek az ut mentére vannak rakva s nem az utra.

— De áles néni, — szól Eufroszina kislennel, a kit enntal van szerencsém először bemutatni, — azokkal a kövekkel nem kövezetek; az épülethel maradtak s itten szépen összehoráták, mint a virágos kertben a leg-

elmondhatni, hogy egy hajón, egy levegőn utaztunk királyi hercegekkel. S ő fenségek leereszkedőbbek voltak azon valóságos, szmzarány koronás grófnőknél, a kik a tömött első helyről szerényen a másodikra vonultak: ő fenségek első helyen utaztak.

Közbe maradt idő, megtekinteni a regatisták új falházát, s a husz-harminez éves fiatal embereket, a kik tíz-tizenöt éven át napjában öt óra hosszat trainirozzák magukat, hogy azután esztelig harmincz éves korukban a tüdőgyulladás trainirozott tetszet képpel elrontani. Csónakon és táncteremben egyaránt bizhatják magokat ezen erős izmu ifjak karjaira.

Akár a budai, akár a pesti oldalon törek-szünk a felső szigetre, — bár az előbbit túlnöveleg tünneti ki a fővárosi közönség, míg a pesti oldalra néhány magányos, melancóliuk kedély vonul — mind a két oldalon az állatvilág három előkelő fajával kötnük ismeretséget. A fülemlé keserves panaszát hallani; majd a zenei skála összes árnyalatait futja végig; nemzetközi önekes marad, mert sem a cigányoktól, sem a katonáktól nem tanul megvenni; mint zenész azért marad szegénynek, s kopott külsejét csak a verebek nem vetik meg. Ha padra ülés le, a hangya azonnal ott szorgalmaskodik a ruhádon s hiába kérel szereztelet, hogy ne legyen olyan szorgalmas, s vetegen magának már ő is egy kis időt kirándulásra, mint te eszelekszel, ha a szigetre kerülés. Azután egy-egy szóvány szmnyog környékez meg, s te hiába várod a fűrdő felügyelőségéhez panaszkodást, a melylyel megbotrányközsödöt fejeznéd ki az elakással látja el, s szükkebbi nem ad nekik ellátást. A cseroberagot nem tartom a sziget előkelő állatának, a róla szóló népdal népiál daétra. A kakuk madarat sem, dacára, hogy hálával kellene írnatá viseltetnünk, mert az idén tisztelet meg a szigetet először a megjelenésével, a minek, hölgyeim és uraim, az lesz a vége, hogy a jövő esztendőre meg fognak kevesebbi a fülemlék. E mellett biztos vagyok róla, hogy lovagiatlan és udvariatlan állat. Tanuja voltam, mikor egy fiatal házaspár — nászutasóban voltak — azt kérdezte tőle ismert szókás szerint, hogy meddig élnek? S a gonosz madár három esztendőig jósolt. Egyaránt megbotrányközsödő az a jóvendőlés, akár szőserintit, akár átvitt értelemben vesszük.

S most, kedves veszem észre, hogy magam is az udvariatlanúság bűnébe estem. Talán meg is feledkeztek Eulália kisasszonyról és társasságáról, a kiket a romoknál volt szerencsém megtalálni. A körjegyző ur épen magyarizás, hogy ezek a romok hatszáz esztendősek.

— Nem igaz: — vág közbe Mari néni. — azt a vékony, hosszú alakokat a régi Mátyás-templomból hozták ide, a melyiket 15 esztendő előtt láttam. Azután, hát ki híne el ezeknek a pestieknek, hogy 200 esztendő előtt egy kövezet, mint itt látom? Hisz itt a kövek az ut mentére vannak rakva s nem az utra.

— De áles néni, — szól Eufroszina kislennel, a kit enntal van szerencsém először bemutatni, — azokkal a kövekkel nem kövezetek; az épülethel maradtak s itten szépen összehoráták, mint a virágos kertben a leg-

illatos árva után, önző junk! nek rök, a változó sorvsze

H közepe János a cíj keserő padra meg a Sió hivog

A fiatal turejé zeneté alapos cőtja; Wagn zenei „Fran uszan kik nem vagy zást s kal sul külön ott is padok két g, val kendő ismét tanám Gotti”

S zenei temet seín”- magát, cérek, szült érzélg

a kúrta taps szegye a csill követi feldert túlparlamot. Érzélg költői hurjait utcai; képes kiassz

Vég zenevére vélele Félred lanyom, kilenc barátot a közö léányk hogy z dolgok

illatosabb rózsákat, a melyeknek lángoló színe árva lelkünk érzelmet ábrázolja az élet rögs utain, a hol annyisor s majdnem mindig önző lelkekkel találkozunk. De vigasztalódjunk! Az élet nem virágos mező, bár teremnek rajta pirosó virágok, gyöngy nádszállak, s soha sem lesznek képek nádbótt változói át, bármennyire üldözze is őket a sorvettete szél!

Haggyuk Eufrozina kiasszonyt érzelmei közepét; bizonyosan folytatná tovább, ha János bécsi erősen nem tuszkolja a társaságot a cigányzene felé. Eufrozina kiasszony pedig keserű pillantást vetett a romok mellett padra, a melyet olyan ábrándosan koszoruz meg a szomorú fűz.

Siesünk mi is a felső szigetre, a hová hivogat a magyar zene.

A kavicsos gyermekek játszanak. Egy fiatal ur keserűen kifakad Rossini Tell-ouvertürének hegedő-staccatoí ellen s egy német zenetanár munkájának tartja, a ki tudhatja alaposan az összehangtatást, de nincs invenciója; az bécsi waltzer szerzői jogát pedig Wagner Richardnak itéli oda. Megtutok ennyi zenei ismeret elől! A dohánytözele papagája „Frau“-nak szólit minden járókelőt s folytonosan nevet a kényelmes emberek fölött, a kik nem gyalogolnak ki a Paszkál-malomhoz vagy a Svábhegyre; hanem másfél órai hajózást szenvednek végig egy órai s szunyogókak súlyosbított szigeti levegő kedvéért. Ezért különösen rajtam nevetett a papagáj s én ott is hagyom őt meg a mamákat, a kik a padokon okos gyermekeiket dicsérgetik s a két gigerlit, a kik firkós botokkal, monokliával, görbe háttal s fölötté izléses kék nyakkendővel fenyegetik a közbiztonságot. S sielek ismét az alsó szigetre, mert különösen emlékszem a sikkigenni trombitás „Behüt dich Gott“-ját.

Vacsorai hangulatban van az alsó sziget is s zenélő szolgál a „das Lied am Grab“-nevet temetői ének. Majd az „Es hiät nicht sollen sein“-ra kerül a sor. A kürtös jóve elre elveit magát a csaltiban. A karmester jelt ad; pincérek, fülemelék, vendégek elhallgatnak s feszült figyelemmel hagynak lelkükbe német érzélgősséget csempéztetni. Majd megszólal a kürt, néhány szembe köny lopódik. Óriási taps szolgál szunyogóasztól, s a fülemelék szegyenkezve vonul a sziget közepére s ott a csillagoknak énekléi el érzelmet. A tapost követi a „nach Grosswarden“-nóta, az arokk felderülnek, a budai alrendű ifjúság pedig túlapotn egyesülit erővel fityűli az utcai dalamat. Joggal kérdehetem tehát, hogy az az érzélgős német dal van-e olyan mélyen, olyan költőien érzelmes, a mely a lélek bánatos hurjaival olvad össze, hogy a léha, kicsapongó, utcai jókdv minden átmenet nélkül legyen képes ezt felváltani? Igazna van Eufrozina kiasszonyának: az érzelmek nem állandók.

Végre — szives engedelmükkel — a katonanével egyetemben hajóra szállók. Az áldott véletlen egy kedves kis angyal mellé ült. Féltreírások kikerülése végett meg kell valaanom, hogy e szökehalju, kékszemű angyal — ilyenek szoktak lenni az angyalok — nyolckilenc esztendő. Néhány francia szót váltok barátommal, olyanokat mondva meg, a mikről a közönségnek fölösleges tudomást venni. A leányka figyel s arcomba mosolyog. Tulom, hogy megért s azért beszélek tovább ártatlan dolgokat. A leányka bátrabban és önértete-

sebben mosolyog; két szeméből ki ragyog a tudat, hogy: lássa uram, jól értem a franciát.

A hielgés ördöge erőt vesz rajtam, a sietve akaratlanul mondom annyit:

— Décidément, c'est un ange! Valósággal angyal ez a kis leányka!

Ezt a bókot kedves szomszédnóm nem érte meg. Bátyjához fordul, tőle kér felvilágosítást.

— A szomszéd ur azt mondja, hogy te egy udvariánál kis ördög vagy, a ki másokat nem hagy nyugodtan beszégetni.

A leányka elszégyelte magát, s én érde-melondul részesültem haragos pillantásaiban. A katonazene azonban békítőleg hatott indultaira. Mikorra megérkezünk, teljesen ki van békítve, s ezt mondja oda bátyjának:

— Ha ismerném ezt az urat, azt mondanám neki: Bon soir, monsieur.

A becses bizalmaskodást és nemes ellen-ségekedést azzal viszonzotam, hogy bon soir, madame-ot kívántam kis ismeretlenemnek, s ő egy hölgyhöz illő komolysággal: bon soir monsieur-vel örvendeztetett meg.

Talán szolgált egy kis tanulsággal ez a hosszúra nyult elbeszélésem; de legfőkébb csak azzal, hogy művelt közönség előtt franciául ne beszélgessünk olyan dolgokról, a melyekről azt akarjuk, hogy ne legyen közönségük.

Én azonban habozok, hogy kövessem-e ezt a tanulságot; mert az ellenkezőjének köszönöm ezt a kedves kis kalandot.



Szép lea-rózsza.

*Szép lea-rózsza van előllem,
Boldog ifjubar napjain
Herodes, ám még ifjalkozom
Esem imáskönyv lapjain...*

*Gyömmást öltünk, álmódosza
Évös keringő dallamán...
Héblére fűzte s örvé azt
Imái közt szép szende leány.*

*§ hogy elkövetkezett a válság
Étkértelek, szegény virág,
És nézek a várom csöndes estén
A dall, értem mondtól imát.*

*§ herodól virágom, mintha mindazt
Érezte, elfanulta von;
Dalt sullog egyszer, máskor ismét
Imát — szeliden, elfajton!...*

Hesegrő.



A tilinkó.

— Elbeszélés a székely népeletről. —

Irta: Harmath Lujza.

Az ég szürkéségén arany foltok támadtak, a templom megvilant a naprázó sugarától, a fészekből csipogva réptek ki kenyérkereső utjára a fecskepár, míg a reggeli szellő légán rojtán végig a kalászos völgy felett s mindenütt csodálatos szögös, szümmögés támadt utjában, mintha láthatatlan szellemek ülének táncosot az illatos napfényes levegőben.

A lekaszárt rétekről bódító illat szállt fel,

a harang végig rezgett az illatos légen s a falu megmöndült.

Majd minden házból tolongott ki a nép a mezőre, hol épen a szénacsinálás folyt. Az asszonyok sietve végeztek a fejt, kicsapták hóhéhar teheneiket az utón gyülekező csordába s felállítva a sprütöt az ajtó elé (annak jezlül, hogy nincsenek otthon) gerelybét vetek kezükbe a siető léptekkel tartottak a lekaszárt rétek felé.

A falu végén, ott, ahol hegynek mészik az ut, a Mányó Andrisné háza szűken adja a munkaerőt, egyetlen kis háza telik csak az egész „élet“-ről, a „nanó“ csak arra jó épen, hogy a tyukokra felgyljen, még azt is csak úgy, ahogy végzi, hiszen hetven esztendő nehezedik vállaira.

A kis lány is csak a komának segít, az ők földjének régen más huzza a borozást, a nincsen nagy fészket vert magának az életen.

És a kis Ágnes mégis dalolva haladt a rétet felé, az ő szívét nem nyomja a fejt, a nélküllözés nem teszi szerencsétlenné, úgy nőtt fel, hogy ennél jobb sorost ne ismerjen.

Rokolyájt kétfélel feltűzve, könnyű, apró léptekkel halad a harmatos fűvön s éneklit tisztá csengéssel:

*Haj de szeretnék én dalos madár lenni,
Mészre, mészre inná szeretnék elmenni.
Oda, hol a részám őri a nyáját,
Hol virágos erdő borítja tanyáját.*

*Csak egyetlen szóra mennék hősélebe,
Lehajtam fejem hűdése díbe.
Azt susogtam neki, hogy senk ne hallja,
Ne küldje a kis lányt, hanem marasztalja.*

Utja ott vitt el az urasági kőkerítés mellett s még be sem végezte az éneket, mikor jűdten sikított fel.

A nyurga melócsa urfi állta utját s vámost követelt.

— Egy tapodtat sem eresztetek tovább, míg nem adsz vámost — szólit a kis lányhoz. — Nem járok tilosban.

— Nem is zálogot kérek. hanem csak olyan vámost, milyent minden leány ad, ha a legény elállja utját.

— Azt nem kérti szokták urfi, hanem emmi — kacagott a leány s könnyű kézi-gyintéssel félrelökve a gyöngy, vézna ifjut, vigan folytatta tovább utját.

A bágvadt, idöges melócsa urfi a bosszuság vagy tán a szegény évtel kisajtotl könyekkel maradt helyén s a vámost szemeikkel nézett a formás kis leány után, ki majdnem röpülve ért a sőbbi munkás közé.

Egy kacsiás meyeocske, ki távolról látta a jelenetet, odaszólt Ágneshez:

— Oh, te bolond!
A leány üde arca olyan lett, mint a réti pipacs.

— Bolond vagy — folytatta a meyeocske — futsz a szerencsétől.

— Minek állnék szóba, az ugy se venne el Sári né!

— Hát mind elveszen, aki utánunk jár? Mit tesz az? Veszen nem veszen, ha gyűjt a házhoz, ha soha sem látnál szükségget, akad vak, stiket, ki fejed beköcsse. Bolond mind, aki nagy dolgot csinál az efféléből s aztán egész életében a szükséggel küzd. Csak lett volna eszem, vagy lett volna, aki tanácsoljon, mikor az uraságnál laktam, most nem kellene hetszámra dolgoznom egy pár ostmáért. De hát nem volt a most aztán úgy őris az uram, mint akár egy hétféjú sárkány.

(A rossz világ úgy beszél, hogy ok nélkül).

"The Gresham" életbiztosító-társaság Londonban. E társulat 45. évi jelentése, mely az 1893. évi december 31-én befejezett üzletéről szól és a részvényesek 1894. évi június 7-én tartott rendes közgyűlése elő terjesztetett, rendelkezésünkre állván, következőképpen közöljük. Az 1893-ik évben a társasághoz 103,922 — egész éltető és vegyes biztosítási szerződés — ajánlat nyújtatott be és 9633 kótévény 73,023,675 — korona tőke-összegezlő lett kiállítva. A díjbevételek, levonva a visszatérítendő fizetett összeget, korona 18,725,470 fillérré rugtak, mely sz-

szegben a korona 2,709,990-21 filléret tevő első évi díjak bennfoglalatainak. A kamatszámia mérlege a lefolyt üzleti évben korona 5,216,871-15 filléret tett ki, a társaság jóváadomása a díjbevételekkel együtt korona 28,942,148-75 fillérré emelte. A társaság az elmúlt évben korona 8,952,871-04 filléret utalványozott oly követelések alapján, melyek életbiztosítási kótévényekből eredtek. Lejáró kifizetései és vegyes biztosításokra kor. 1,881,966-46 filléret, visszavásárlásokra kor. 1,300,593-65 filléret fizetett ki a társaság az elmúlt évben. A biztosítási és járadékalapok a lefolyt üzleti

évben kor. 6,251,534-79 fillérről gyarapodtak. Az aktívák főösszege 1893. dec. 31-én kor. 191,438,657-19 fillérré rugtak. Tőkebefektetések: kor. 49,425-92 fillér angol állami papírokban, kor. 401,616-77 fillér indiai és garmati kormányok értékeiben, kor. 25,428,802-40 fillér idegen államok értékpapírjaiban, kor. 1,211,348-38 fillér vasuti részvények, előbbségek és garantáltak, kor. 60,429,471-14 fillér vasuti és egyéb kölcsönkötvényekben, kor. 17,642,371-15 fillér a társaság ingatlanában (ezek között vannak a társaság budapesti és bécsi háza), kor. 5,141,681-04 fillér jelzálogban.

GRANDS MAGASINS
de
JOSEF KUNZ & Co.
Budapest, V., Deákplatz.
Bien assortie de lingerie, linge de table, tapis, rideaux et couvertures, trousseaux et layettes.
Eminagements d'hôtels et de restaurants.

Elsőrendű és asztalmenők, késsz fehérmének, szőnyegek és függönyök
NAGY RAKTÁRA.
Kelengyék és szálloda-bereendezések.
KUNZ JÓZSEF ÉS TÁRSA
m. kir. szab. nagykereskedők
Budapest, V., Erzsébet- és Deák Ferenc-tér szögletén.

Best assorted Warehouse
for Linen and Cotton goods
Shirts & Hosiery for gentlemen, ladies & Children.
All of table clothes and napkins covers for summer and winter use.
Stores, Carpets and Linoleum
by
JOSEF KUNZ & Co.
Budapest, V., Deákplatz.

Színes kozmazoni kretonok, francia szatin és batizst.

A legújabb kész

BLOUSOK
selyem, batizst és szatinból.

KÉSSZ NŐI FEHÉRMÉMŰ.

FRANCZIA MELLFÜZÖK.

Női és selyemharisnyák, glapó és ill-é-cos kesztyűk.

Fegyházban kötött női harisnyák, 1/2 tuat 2 fr 50 kr.

KAPHATÓ:

WANNÉK ÉS RUSZK
Budapest, VI., Andrassy-út 76.

NŐI DIVATÁRUHÁZBAN.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöztetnek.

JEGESI GÉZA

hangszerész

es. és kir. szab. vas-
koronás cimbalom fel-
találója és egyedüli
készítője.

BUDAPEST,

Nefelejts-utca 47. sz.

Szt-margitszigeti üdítővíz

a legkiválóbb és legolcsóbb

ÁSVÁNYOS SAVANYUVÍZ

és

egészség ápoló ital.

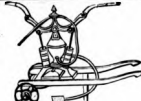
Kapható: Legjobb gyógyszertárban, ásvány-

víz, fűszerkereskedésben és vendéglőben.

Alapítottatt 1865.

Ajánlják nagyválasztékú raktárakat minden nemű

műszaki cikkek,
gazdasági eszközök



és háztartási cikkekből.

GEITNER és RAUSCH
BUDAPEST, Andrassy-ut 8.



Tornaszerek

szoba és szabadban tornáshoz —
Fürdőkadák nagy választékban.

Jégszékelyek, ruha-mosó, mosógép- és vasaló-gépek.
Tej gazdasági cikkek.

Van szerencsénk a nagydeműt közönséget az áruházaunkban tetszemen megővített

szőnyeg raktárunkra
figyelmzettint, melynek megtökésére tisztelettel felkérjük.

— Szőnyegek —

valódi **SVYRNA** és **PERZSA** a legjobb kivitelben, valamint minden nemű nyirott és nyíratlan minőségű, továbbá grapiu, jute és cocos futószőnyegek, ugyintm cocos labortók, angolbőrök és divántakarók.

BUTORSZÖVETEK

szalon-, ebédlő-, uri- és háli-szobákban, legjobb stilyzerű, továbbá ágy-, asztal-, fűtől- és kocsit-, utasotakarak-, függönyök- és portierek.

Papirkárpitok

mindest a legjobb kivitelben és legfinomabb minőségben a legolcsóbb áru árakon ajánlják

HAAS FÜLÖP és FIAI

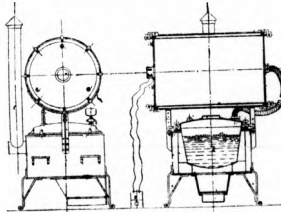
magy. kir. udvari szállítók **BUDAPEST, Gizella-tér 1. szám.**

A nagyméit. belügyminiszteriumnak 82,502.11. rendeletével ajánlv.

Tüzi fecskendők

legtökéletesebb szerkezettel **közzégek, tüzelő-egyletek, gyártelepek** és **fürdő** részére, **teljes tüzelőtű felszerelések** omnia, építkezési, trágyalé és mindennemű szavatvuy legpontosabb kivitelben készített szerszámgépek, továbbá a nagym. belügyminiszteriumnak 29013/94 számú rendelete alapján

szabadalm. gőzfertőtlenítő készülékek



ajánlvá számtalan kiváló szaktekintély által, több próbaversenyen a legjobbaknak, hazai viszonyainknak legmegfelelőbbeknek találtak, gyártva több minőségben és a legkülönbözőbb nagyságban; beszerzési árak a legelőnyösebbek; minden egyes készülékért, anyagi és szerkezeti jószágért, hatásoo működéséért **öt évi jótállást** vállalunk; — ehhez tartozandók, **fertőtlenítő tárgy és személyszállítású Rozsok** szélrel, erős szerkezetben, valamint a fertőtlenítőes szűrésű **szerszámú teljes felszereléssel**; — továbbá **fertőtlenítő szemszűrő kocsik** és egyáltalán minden a fertőtlenítéshez megkívántat **szükséges eszközök**, — jótállás mellett kaphatók

TARNÓCZY

tüzelőtözer- és gépgyár részvénytársaságnál

GYÁR ÉS IRODA: **BUDAPESTEN** VI. ker., Kildő Váci-ut 95. sz. MINTATELEP: VI. ker., Teréz-kört 36. sz.

STEINSCHNEIDER JAKAB

Első os. és kir. szabadalmazott

ágy- és fehér-  neműek gyára

Ő os. és kir. CLOTILD főhercegnőnek udvari szállítója, és számos kintutatók tulajdonosa.

Áruháza és gyára: Budapest, VII. ker., Király-utca 79.

Ajánlja nagy választékú raktárát mindenemű ágy- és fehérneműk, toll, pelyh, szőnyegek függönyök, takarók, pokrócok, hordágyak és vasutorkokban.

Különösen ajánlja magát:

szállodák, korodák, nevelő-intézetek stb. belső berendezési tárgyaknak felszerelésére, azonfelül menyasszonyi- és gyermek-kelengyék kiállítására igen jutányos árak mellett.



WEISS S.
CIPŐ-GYÁROS

Budapest, Nagykörnye-utca 19.

ajánlja 25 év óta fennálló és saját

készítményű lézeseen kiállított

uri, női és gyermekcipőit

a legjutányosabb árakon.

Árjegyzéket kívánatra ingyen küld.

A kereskedelmi bank
felmondotta

Kertész Tódor

műipararu raktár
üzlethelyiségeit.

Most

alkalom nyílik 1000 meg
1000-féle cikk olcsó be-
vásárlására.

Hirdetés!

Ezennel becses tudomására hozzuk, hogy raktárunkat a szőnyeg- és függöny-osztályban tetemesen megnagyobbítottuk.

A jelenlegi idény alkalmával, szerlelt előnyös zárulásaink által azon kellemes helyzetben vagyunk, a legújabb színes függönyöket, portérires, csipkefüggönyöket, asztal- és ágyciterítőket, futó- és másfajta szőnyegeket

rendkívül olcsó árakon,

csakis kítúnó minőségben eladhatni, mely kedvére alkalomra ugy t. revóinket, mint pedig a szálloda-, fürdő- és nyári lakások tulajdonosait különösen figyelemzetjük.

HIRSCH TESTVÉREK, Váci-utca 3. sz. alatt.

A legelősebb szabott ár minden darabon látható.

☛ Képekkel dusan ellátott árjegyzékünket kívánatra mindenkinek ingyen és bérmentve küldjük. ☛

Ugy-e szép vagyok?!



és miért? egyszerűen mert nyáron és télen a

Dr. GRAF-féle

BOROGLYCERIN

használok, mely elismert és bebizonyult legfelülmulhatatlanabb kosmetikum a bőr ápolására. A ki egyszer vele kísérletet tett az előszeretemet e kítúnó ártalmatlan szer iránt bizonyosan felfogja és velem osztani fogja. Ara darabonként 35 kr., 60 kr. és 1 frt.

Kapható itt a ssigeten: a dohány-tözsdeben.

Raktárak Budapest: Török József gyógyszeráruba Király-utca és Andrássy-utca, továbbá Neruda Nándor, Detsinyi Frigyes, Detsinyi Károly, Kochmeister Frigyes utódi, Lux és Utasi, Molnár és Moser, Petri Ottó (Váci-Körút 17), Petrovits M., Reiser Lipót és Ferenc. — Budán: Frommer Lajos gyógyszerész, Főutca 12., valamint minden jobb budapesti és vidéki gyógyszer- és illatszertárakban.

BERKETZ ISTVÁN

selyem- és szőr-ruhakeime festő, vegyileg mosó- és tisztító-üzlete
BUDAPESTEN.

Üzlet: VI. Belváros, Rózsa-tér 3. — Gyár: IX., Ferenczyváros, Kintzsy-utca 14.

☛ Vegyileg fest, mos és tisztít mindennemű ruhakeimeket részben és egészen is: nívóg: selyem, érpe, atlasz, termo, ca-hemir, dofen, felőr vagy bármily színes keimeket, szőr és felszór szövöket stb. postókat, barokelmeiket, függönyöket, csipkéket és apróságokat a lehető legelősebb árrért. ☛

A margitszigeti fűmagkeveréket

mely pázsitalakításra a Margitszigeten használtatik

☛ egyedül csakis ☛

MAUTHNER ÖDÖN

magkereskedése szállítja.

Fő-üzlet:

Andrássy-ut 23. sz.

BUDAPEST.

Fiók-üzlet:

Koronaherceg-u. 18.